

Verwaltungsrat des Sonderfonds für die ehrenamtliche Tätigkeit - Comitato di Gestione per il Fondo Speciale per il Volontariato

ANLAGE A - ALLEGATO A

Nr.	Organisation / Organizzazione	Gewährter Beitrag / contributo concesso	Projekt	Progetto
1	Amateursportverein Tramin	350 €	Tischtennis-Camp in Deutschnofen	Camp per ping pong a Nova Ponente
2	Jugendgruppe Aggregat	550 €	Erlebe (dein) Leben- Natur.komm	Vivi la (tua) vita - viene.natura
4	Verein Aktives Lernen - Die Pfütze Meran I. V.	3.000 €	Lernen mit Freude - ein Leben lang	Studiare con gioia - una vita intera
5	SortenGarten Südtirol	1.400 €	Tagung und Markt: Freiheit für die Vielfalt - die EU-Saatgutverordnung	Convegno e mercato: Libertà per la varietà - il regolamento ue sulle sementi
6	SSV Taufers Amateursportverein	1.000 €	Dokumentation und Fotopräsentation - 30. Internationales Jugendhandballturnier	Documentazione e presentazione fotografica - 30° torneo internazionale giovanile di pallamano
7	Telefono Amico	3.000 €	Förderung und Verbreitung der aktiven Kultur des Zuhörens als Hilfsmittel zur Verbesserung der Kommunikation	Promozione e diffusione della cultura dell'ascolto attivo come strumento di agevolazione della comunicazione
8	Musikkapelle Partschins	17.000 €	Anschaffung von Trachten und Instrumenten sowie Förderung der Aus- und Weiterbildung von Jungmusikanten	Acquisto costumi tradizionali e di strumenti nonché promozione di attività di formazione di giovani
9	Verein zur Förderung der Waldorfpädagogik Brixen	1.000 €	Sinnesschulungen in der Natur	Educazione sensoriale nella natura
12	Musikkapelle St. Pankraz	3.000 €	Ankauf von Instrumenten und Restaurierung der Vereinsfahne	Acquisto di strumenti e restauro della bandiera
14	Elternverband hörgeschädigter Kinder	2.500 €	Didaktische Beratung in Kindergärten, Schulen und Wohngemeinschaft für die Mitglieder des Elternverbandes hörgeschädigter Kinder	Consulenza didattica nella scuole materne, scuole e comunità per i soci dell'associazione 'Elternverband hörgeschädigter Kinder'
15	Theaterpädagogisches Zentrum Brixen - Theater im Regenbogen	2.400 €	Hollawind - Internationales Kindertheatertreffen in Brixen 2015	Hollawind - Festival internazionale di teatro per bambini a Bressanone 2015
16	Cattolici Popolari	1.000 €	Musical Anastasia - Die rätselhafte Geschichte der letzten Zarentochter	Musical Anastasia - L'ultima dei Romanov

Nr.	Organisation / Organizzazione	Gewährter Beitrag / contributo concesso	Projekt	Progetto
17	Freiwillige Feuerwehr Astfeld	2.900 €	Restaurierung Vereinsfahne	Restauro della bandiera
18	Kendo Club Bushido Bolzano	1.000 €	Kendo Bushido - Bozen - Kendo Club	Kendo Bushido - Bolzano - Kendo Club
22	Südtiroler Sportverein Bozen Amateursportverein Onlus - SSV Bozen	1.500 €	11. Trainingsconvention 2015	11° convegno sullo sport 2015
25	Jutsu Dojo	500 €	Ankauf IT-Ausrüstung für die Abhaltung eines europäischen Judo-Wettkampfes	Acquisto del materiale IT occorrente per la realizzazione di un trofeo europeo di judo
26	Schützenkompanie Afing	1.000 €	Buchprojekt 'Afing - Geschichte & Geschichten'	Idea per un libro 'Afing - Geschichte & Geschichten'
28	Choriosum	4.000 €	choriose Stadtführungen	Visite guidate "choriose"
30	Il Sorriso - Das Lächeln	1.500 €	Mit Musik Sprache lebendig machen	Far diventare vivace la lingua con la musica
32	Uniun Teater La Val - Theaterverein Wengen	1.500 €	Erneuerung der Lichanlage samt Steuerung für den Vereinssaal Domäne Moling	Rinnovo dell'impianto luci con centralina per la sala dell'associazione Domäne Moling
34	Altoatesini nel Mondo	1.000 €	Förderung der Südtiroler Kultur mit einer Vielzahl von kulturellen Initiativen	Promozione della cultura Altoatesina nel mondo e in Alto Adige con una serie di iniziative culturali
35	UPAD - Tempo libero	1.000 €	Sensibilisierungskampagne: Aufmerksamkeit/Unaufmerksamkeit gegenüber Hygiene und Pflege der Person 2015 - Brixen	Campagna di sensibilizzazione: Attenzione/disattenzione verso l'igene e la cura della persona 2015 - Bressanone
37	UPAD - Tempo libero	1.000 €	Theaterwerkstatt: 'Treffen verschiedener Generationen durch das Theater' 2015	Laboratorio di recitazione 'Incontro tra generazioni attraverso la recitazione' 2015
38	Sarner Geschichtsverein	1.000 €	Zeitgeschichte für die Zukunft sichern - Sammeln, Speichern, Katalogisieren und Veröffentlichen - Ankauf der technischen Grundausstattung	Assicurare la storia temporanea per il futuro - raccogliere, salvare, catalogare e pubblicare - acquisto attrezzature tecniche
39	Soziales Netzwerk Südtirol (SNS)	2.300 €	Durchführung eines Ideenwettbewerbes an Schulen Südtirols 'Ein T-Shirt der Solidarität'	Svolgimento di un concorso di idee presso scuole dell'Alto Adige 'Un t-shirt della solidarietà'
40	Südtiroler Jugendring	4.000 €	Weiterführung Ehrenamtskampagne (Baustein 1: Seminar 'Führung muss führen', Baustein 2: 'Ehrenamtskarte 2016')	Continuo della campagna di volontariato (Componente 1: Seminario 'Direzione deve guidare', Componente 2: 'Carta del volontariato 2016')

Nr.	Organisation / Organizzazione	Gewährter Beitrag / contributo concesso	Projekt	Progetto
41	Medicus Comicus	10.000 €	Weiterbildung - Trainings - Supervision für Clowns im Krankenhaus	Formazione - training - supervisione per clown nell'ospedale
42	Freiwillige im Familien- und Seniorendienst	2.000 €	Orientierungshilfe und Motivation Freiwillige	Supporto orientamento e motivazione volontari
43	Pfarrmusik Olang	1.000 €	Die 'Ton.art' Pfarrmusik	Scuola musica 'Ton.art' Pfarrmusik
44	Musikkapelle Toblach	2.700 €	Bläserklasse Toblach	Classe di alunni che studiano strumenti a fiato - Dobbiaco
46	Verein für Kinderspielplätze und Erholung - VKE	2.000 €	Unterstützung der Ehrenamtlichen in den 23 VKE-Sektionen	Sostegno dei volontari nelle 23 sezione del VKE
47	Il Sorriso - Das Lächeln	1.000 €	Box Geburt Kinder mit Downsyndrom	BOX NASCITA bambini con sindrome di Down
48	Libera Associazione Provinciale Invalidi Civili - LAPIC / Unabhängiger Verband der Zivilinvaliden - UVZ (Onlus)	5.000 €	Begleitung und Betreuung von Menschen mit Behinderung	Accompagnamento e assistenza persone invalidi
49	Verein für Kultur und Heimatpflege Tramin	500 €	Publikation einer Diplomarbeit 'Der Faschismus in Tramin' unter Verwendung von Unterlagen aus dem Fundus/Archiv des 'Hoamet Tramin Museums'	Publicazione di una tesi 'Il fascismo a Termeno' con l'utilizzo della documentazione dell'archivio del museo 'Hoamet Tramin'
50	Volkstanzgruppe Mals	5.800 €	Anschaffung von Trachten	Acquisto costumi tradizionali
51	Talferbühne Bozen	1.000 €	Soziales Theater Südtirol	Teatro sociale Alto-Adige
53	Bürgerkapelle St. Michael Eppan	12.500 €	Anschaffung einer neuen Männertracht	Acquisto di costumi tradizionali maschili
54	Collegium Musicum Bozen	1.000 €	Projekt Hörbar - 'tag der neuen musik II' in Bozen	Progetto 'Hörbar - 'tag der neuen musik II' a Bolzano
55	Musikkapelle St. Johann in Ahrn	3.500 €	Projekt Bläserklasse, Jugendkapelle St. Johann - Ahrna JUKA: Kapellmeisterseminar und Musikschule, Ankauf Trachten und Instrumente, Errichtung Webseite	Progetto Classe strumenti a fiato, gruppo giovani S. Giovanni -Ahrna JUKA: corso capo banda e scuola musica, acquisto di costumi tradizionali e strumenti, creazione sito web
56	Hubertusbläser Naturns	2.400 €	Ankauf Tracht	Acquisto costumi tradizionali
57	Kirchenchor Wangen	1.500 €	320 Jahrfeier Kirchenchor Wangen	320 anni coro Wanga
58	La Vispa Teresa	500 €	Weiterbildung: Ehrenamt und Communities of Practice. Teilnahme, Identität und Gesellschaft	Formazione: Volontariato & comunità di pratica. Partecipazione, identità e comunità

Nr.	Organisation / Organizzazione	Gewährter Beitrag / contributo concesso	Projekt	Progetto
59	Associazione Volontarius	6.000 €	Weiterbildung 'Hochwertige Freiwilligentätigkeit 2015'	Formazione 'Volontariato di qualità 2015'
60	A.N.C. Nucleo cinofili da Soccorso sezione di Egna / Rettungshundestaffel Sektion Neumarkt	300 €	Ankauf: Hundegeschirr und Leuchten	Acquisto: Pettorine cani e lampade attività notturna
61	Fallschirm - Schädel-Hirn-Trauma und Schlaganfall Betroffene	1.000 €	Fahrt nach Salò/Gardasee mit Kunsttherapie der Therapeutin Claudia Tilk	Viaggio a Salò con terapie d'arte della terapeuta Claudia Tilk
62	Katholischer Familienverband Südtirol - KFS	1.500 €	Familienkalender 2016	Calendario famiglia 2016
63	Südtiroler Schützenbund	6.000 €	Ausstellung Standschützen 1915-1918 und I. Weltkrieg in Auer durch den Schützenbezirk Süd- Tiroler Unterland	Mostra 'Standschützen 1915-1918 e 1° Guerra Mondiale' ad Ora
64	heimat Brixen/Bressanone/Persenon	1.500 €	Broschüre 'Maria Veronika Rubatscher (1900- 1987)'	Opuscolo 'Maria Veronika Rubatscher (1900- 1987)'
65	Sportgruppe für Körperbehinderte Südtirols - Amateursportverein	5.000 €	Ankauf eines neuen, behindertengerecht umgebauten Vereinsbusses	Acquisto di un nuovo bus allestito per disabili
67	Musikkapelle Naturns	4.200 €	Aufrüstung und Neukauf 'Kurbairisches' Instrumentenankauf	Acquisto 'Kurbairisches' e strumenti musicali
68	Lega per la lotta contro i tumori (LILT) - Sezione provinciale di Bolzano - ONLUS	8.000 €	Psycho-onkologischer Beistand an Krebspatienten	Contributi a malati oncologici
69	Gruppo Missionario "Un pozzo per la vita" - Merano	2.000 €	Informations- und Kommunikationsaktivitäten	Attività d'informazione e comunicazione
70	Scioglilingua	1.000 €	Aktion Fahrrad	Operazione bicicletta
71	Amateursportverein Läufer Club Bozen	2.500 €	Nikolaus-Cross, am 6. Dezember 2015	Nikolaus-Cross, il 6 dicembre 2015
72	Amateursportverein Läufer Club Bozen	2.500 €	Schnuppertraining Leichtathletik und Triathlon: April bis November 2015	Allenamento di prova atletica leggera e triathlon: aprile - novembre 2015

Nr.	Organisation / Organizzazione	Gewährter Beitrag / contributo concesso	Projekt	Progetto
73	CIRS dell'Alto Adige - Comitato italiano per il reinserimento sociale dell'Alto Adige	3.000 €	Ehrenamtlichkeitsprojekt: Soziopsychiatrisches Zentrum zur Wiedereingliederung in die Arbeitswelt	Progetto di volontariato - Centro sociopsichiatrico di riabilitazione al lavoro
75	Dachverband für Soziales und Gesundheit (DSG)	20.000 €	Information und Sensibilisierung zu Freiwilligenarbeit in Sozial- und Gesundheitsorganisationen und Stärkung der Freiwilligenorganisationen	Informazione e sensibilizzazione sul volontariato in organizzazioni sociali e sanitarie e rafforzamento delle organizzazioni di volontariato
76	Wheelchair Hockey Tigers	5.000 €	Ankauf eines elektrischen Rollstuhls für Hockey und Material	Acquisto carrozzina da hockey e materiali
77	CIRCLE Association for International Cooperation & Development	800 €	Frauenwelt - künstlerisch-fotografische Ausstellung	Mondo Donna - mostra artistico-fotografica
78	Südtirols Katholische Jugend - SKJ	1.000 €	Eurolager 2015 im Muolen in der Schweiz	Campo europeo a Muolen in Svizzera
79	Katholische Jungschar Südtirols - KJS	1.900 €	'Wo Engagement erlebbar wird!' Projekt zur Motivation, Förderung und Bestärkung der ehrenamtlichen Gruppenleiter und Gruppenleiterinnen	'Dove l'impegno diventa esperienza!' - Progetto per la motivazione, valorizzazione e rafforzamento dei capigruppo volontari
81	Multiple Sklerose Vereinigung Südtirol MSV	7.500 €	Patientenautonomie fördern 2015	Sostenere l'autonomia del paziente
83	Musikkapelle Kortsch	1.300 €	Ankauf Instrumente und Zubehör	Acquisto strumenti ed accessori
84	Jugendbüro Passeier	1.500 €	mitREDEN, mitMISCHEN, mitPLANEN - InsideOut 2015	'mitREDEN, mitMISCHEN, mitPLANEN' - InsideOut 2015
90	Verband der Sportvereine Südtirols VSS	6.000 €	Tagung 'Kooperation Schule und Verein'	Conferenza 'Cooperazione scuola e associazione'
91	Verband der Sportvereine Südtirols VSS	10.000 €	Lehrgang zum VSS-Sportinstructor	Corso istruttore sportivo
92	Freiwillige Arbeitseinsätze in Südtirol	2.000 €	Ankauf von Geschenken und Werbeträger an die freiwilligen Helfer und Nachdruck des Informationsprospektes in italienischer Sprache	Acquisto regali per volontari e promotori pubblicitari e ristampa del materiale informativo in lingua italiana

Nr.	Organisation / Organizzazione	Gewährter Beitrag / contributo concesso	Projekt	Progetto
93	Unità cinofile da soccorso Dolomiten - Rettungshundestaffel	800 €	Bau eines neuen Trainingslagers - Ankauf Hundebox	Realizzazione nuovo campo addestramento - acquisto box cani
94	Musikkapelle Aldein	1.200 €	Anschaffung von neuen Trachtenteilen und Instrumenten	Acquisto costumi tradizionali e strumenti musicali
95	Haus der geschützten Wohnungen des Katholischen Familiverbandes Südtirol	500 €	Ich bin stark: Innere Ruhe und Kraft erkennen	Io sono forte: riconoscere la calma interiore e la forza
96	Organisation für Eine solidarische Welt - OEW	1.000 €	Ausarbeitung, Gestaltung und Druck einer Informationsbroschüre zum Schulprojekt 'Verwoben & verfilzt'	Redazione, progettazione e stampa di un opuscolo informativo sul tema scolastico 'Tessuto e infeltrimento'
98	Südtiroler Theaterverband	2.500 €	'Mini Dramen' - Eine Schreibwerkstatt für junge Talente	'Mini Drama' - Un laboratorio di scrittura per giovani talenti
99	Circolo Mandolinistico 'Euterpe' Mandolinenensemble	3.000 €	Mandolinen- und Gitarrenschule - Jahr 2015	Scuola di mandolino e chitarra - anno 2015
100	Schützenkompanie Oberwiesenbach	700 €	Reparatur von 32 Trachtenhüten	Riparazione di 32 cappelli tradizionali
101	FreiGeist – U.M.I.'s- Waldkindergarten und Schule	5.000 €	Waldkindergarten Lichtenstern	Asilo di bosco 'Lichtenstern'
102	Verein Südtiroler Herzstiftung Onlus	2.500 €	Aufnahme der Tätigkeit von 2 zusätzlichen Herzsportgruppen	Inizio d'attività di 2 ulteriori gruppi sportivi cardiologici
103	Musikkapelle Jaufental	2.000 €	Jahr der Jugend - Jugend trifft Musikkapelle	Anno della gioventù - Giovani incontra la banda musicale
104	Centaurus - Schwul-lesbische Initiative Südtirol - Arcigay Landeskomitee	600 €	Internetauftritt Centaurus - Neugestaltung und - organisation	Sito Web Centaurus - Ricreazione ed organizzazione
105	Musikkapelle Katharina Lanz	1.000 €	Musikkurs für neue Jungmusikanten	Corso di musica per giovani musicisti
107	Verein zur Förderung der Waldorfpädagogik Brixen	1.000 €	Wunder der Physik oder Kinder müssen staunen lernen	Miracoli della fisica oppure i bambini hanno bisogno di imparare meraviglia
		236.100 €		